

2010

L'Année - Das Jahr - The Year

Chiffres clés
Kennzahlen
Key figures



à bientôt. bis bald.

Un chiffre d'affaires qui progresse

En 2010, l'EuroAirport a enregistré un chiffre d'affaires de 86,3 millions d'euros, en augmentation de 11,5% par rapport à l'année précédente. L'effet conjugué de la reprise du trafic (+7% en volume passagers et +26% en tonnages fret) et de la fermeté du franc suisse expliquent cette belle progression. Les ressources aéronautiques représentent 46% du chiffre d'affaires et enregistrent une hausse de 12,7% par rapport à 2009 à tarifs de vente constants. Les ressources extra-aéronautiques sont en augmentation de 10,5%, les recettes commerciales et parkings progressent deux fois plus vite que les loyers et prestations industrielles.

Stabilité des coûts

Une politique de gestion rigoureuse des charges d'exploitation a permis de maintenir ces coûts au niveau de l'année 2009 (52,9 millions d'euros). Ce bon résultat a été acquis en dépit des fortes dépenses liées au déneigement (1,1 millions d'euros) qui ont permis d'assurer un service quasi normal (19 heures de fermeture en 2010). Par ailleurs, un meilleur suivi des énergies sur l'ensemble de la plate-forme a engendré une baisse des consommations qui a compensé les hausses de tarifs. L'effectif du personnel est resté quasi stable. La baisse du résultat financier est liée à une dotation à la provision pour pertes de change sur les dettes en francs suisses.

La capacité d'autofinancement, qui s'élève à 30,8 millions d'euros, est en forte hausse par rapport à 2009 (24,6 millions d'euros).

Poursuite de la réduction de l'endettement

L'endettement net a été ramené à 93,6 millions d'euros malgré la vigueur du franc suisse à la clôture (-5,9 millions d'euros par rapport à 2009). Le ratio endettement net sur capacité d'autofinancement a diminué de 4 à 3 années ce qui donne à l'EuroAirport la souplesse nécessaire à l'engagement d'éventuels investissements de développement importants dans les années à venir.

En 2010, les investissements se situent à un niveau relativement modeste de 9 millions d'euros.

Steigender Umsatz

Im Geschäftsjahr 2010 verzeichnete der EuroAirport einen Umsatz von 86,3 Millionen Euro, was einer Steigerung von 11,5 Prozent gegenüber dem Vorjahr entspricht. Dieser erfreuliche Zuwachs beruht auf dem Anstieg des Flugverkehrs (plus sieben Prozent beim Passagieraufkommen und plus 26 Prozent bei der Fracht) in Verbindung mit dem starken Schweizer Franken. Die aeronautischen Einnahmen machen 46 Prozent des Umsatzes aus und nahmen bei konstanten Verkaufspreisen im Vergleich zu 2009 um 12,7 Prozent zu. Die nicht aeronautischen Einnahmen stiegen um 10,5 Prozent, die kommerziellen Einnahmen und die Parkplatzvermietung nahmen doppelt so stark zu wie die Mieten und die industriellen Dienstleistungen.

Weiterhin Kostenstabilität

Dank einer rigiden Haushaltspolitik konnten die Betriebskosten auf dem Niveau von 2009 gehalten werden (52,9 Millionen Euro). Dieses gute Ergebnis kam trotz hoher Ausgaben für Schneeräumung (1,1 Millionen Euro) zustande, durch die ein nahezu normaler Betrieb gewährleistet werden konnte (19 Stunden Schliessung im Jahr 2010). Darüber hinaus führte eine sorgfältigere Überwachung des Energieverbrauchs auf der gesamten Plattform zu erheblichen Einsparungen, wodurch der Anstieg der Tarife ausgeglichen werden konnte. Die Mitarbeiterzahl blieb praktisch unverändert. Das rückläufige Finanzergebnis steht mit einer Rückstellung für Wechselkursverluste für Verbindlichkeiten in Schweizer Franken in Zusammenhang. Die Eigenfinanzierung beträgt 30,8 Millionen Euro und ist im Vergleich zu 2009 (24,6 Millionen Euro) stark gestiegen.

Fortschreitende Schuldensenkung

Die Nettoverschuldung wurde trotz des starken Schweizer Frankens bei Abschluss des Geschäftsjahrs auf 93,6 Millionen Euro zurückgeführt (minus 5,9 Millionen Euro im Vergleich zu 2009). Infolgedessen verringerte sich das Verhältnis von Nettoverschuldung und Eigenfinanzierung von vier auf drei Jahre, was dem EuroAirport die erforderliche Flexibilität gibt, in den nächsten Jahren möglicherweise anstehende Entwicklungsinvestitionen anzugehen. 2010 beliefen sich die Investitionen auf die relativ bescheidene Summe von neun Millionen Euro.

Increasing turnover

In 2010, EuroAirport reported a turnover of 86.3 million euro, an increase of 11.5% in comparison to the year before. The combined impact of an upturn in traffic (7% more passengers and 26% more freight) and the strength of the Swiss franc explain this encouraging development. Aeronautical revenues account for 46% of turnover increasing by 12.7% compared to 2009 at constant prices. Non-aeronautical revenues have increased by 10.5%, with commercial and car park revenues increasing twice as much as the revenue from rents and industrial services.

Cost stability

By exercising a strict hold on operating costs, the latter could be maintained at 2009 levels (52.9 million euro). This good result was achieved despite major expenditure for snow-clearing (1.1 million euro) which allowed services to run almost as normal (19 hours closed in 2010). Furthermore, improved energy efficiency across the platform resulted in reduced consumption rates, compensating for the increase in energy prices. Personnel levels have remained more or less stable. The regression in the financial result is linked to a provision allocation for exchange losses on liabilities in Swiss francs. At 30.8 million euro, cash-flow increased significantly in comparison with 2009 (24.6 million euro).

Continued net debt reduction

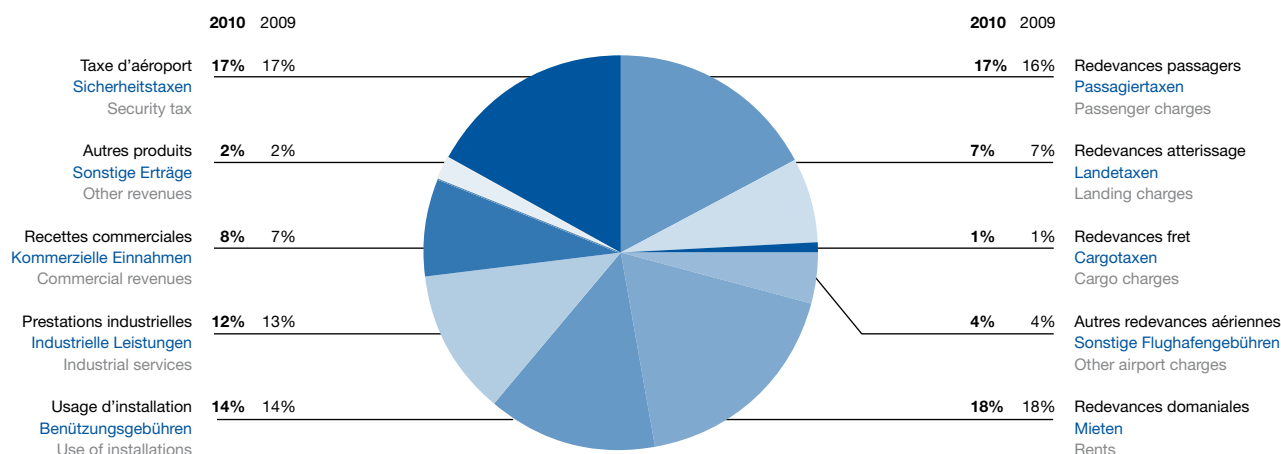
Net debt dropped to 93.6 million euro despite a strong Swiss franc at the end of the fiscal year (-5.9 million euro in comparison to 2009). As a result, the net debt/cash-flow ratio decreased from four to three years, providing EuroAirport with the necessary flexibility to make major investments in development over the next few years. In 2010, investments remain at the fairly modest level of 9 million euro.

| Produits | Erträge | Revenues | (M€) | 2008 | 2009 | 2010 |
|---------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Chiffre d'affaires | Umsatz | Turnover | | 79,8 | 77,4 | 86,3 |
| Autres produits | Sonstige Erträge | Other revenues | | 2,8 | 3,3 | 3,1 |
| Produits financiers – gains de change | Finanzerträge – Wechselkursgewinne | Financial revenues – exchange gain | | 1,5 | 0,7 | 1,7 |
| Produits exceptionnels | Ausserordentliche Erträge | Exceptional revenues | | 4,2 | 5,8 | 3,9 |
| TOTAL | | | | 88,3 | 87,2 | 94,9 |
| Produits | Erträge | Revenues | | 88,3 | 87,2 | 94,9 |

| Charges | Aufwände | Expenses | (M€) | 2008 | 2009 | 2010 |
|--|---|--|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Achats | Einkäufe | Cost of materials | | 7,2 | 8,1 | 8,0 |
| Services extérieurs et autres charges | Übrige laufende Betriebskosten und Leistungen | Services and other operating charges | | 23,9 | 21,8 | 21,7 |
| Impôts, taxes et versements assimilés | Steuern und Abgaben | Property taxes and other taxes | | 5,1 | 5,4 | 5,5 |
| Charges de personnel | Personalkosten | Personnel costs | | 16,1 | 16,8 | 17,5 |
| Amortissements et provisions | Abschreibungen und Rückstellungen | Depreciations and valuation allowances | | 21,3 | 22,5 | 22,0 |
| Charges financières – pertes de change | Finanzaufwand – Wechselkursverlust | Financial expenses – exchange loss | | 7,0 | 6,0 | 10,4 |
| Charges exceptionnelles | Ausserordentliche Aufwände | Exceptional expenses | | 4,2 | 0,8 | 0,1 |
| TOTAL | | | | 84,7 | 81,5 | 85,1 |
| Charges | Aufwände | Expenses | | 84,7 | 81,5 | 85,1 |
| Dotations au fonds de réserve | Zuweisung an den Reservefonds | Allocation to reserve fund | | 3,5 | 5,7 | 9,8 |

| Bilan | Bilanz | Balance sheet | (M€) | 2008 | 2009 | 2010 |
|---|-------------------------------------|--|-------------|--------------|--------------|--------------|
| Actif | Aktiva | Assets | | | | |
| Actif immobilisé | Anlagevermögen | Fixed assets | | 261,8 | 254,8 | 243,5 |
| Actif circulant | Umlaufvermögen | Current assets | | 21,2 | 19,3 | 37,6 |
| Disponibilités | Verfügbare Mittel | Cash and cash equivalents | | 3,7 | 11,5 | 29,3 |
| TOTAL | | | | 286,7 | 285,6 | 310,4 |
| Actif | Aktiva | Assets | | 286,7 | 285,6 | 310,4 |
| Passif | Passiva | Liabilities | | | | |
| 1 ^{er} établissement, réserve et subventions | Erster Ausbau Reserven und Beiträge | Initial construction financing, retained earnings and grants | | 128,8 | 135,1 | 138,5 |
| Résultat net | Nettoergebnis | Net result | | 3,5 | 5,7 | 9,8 |
| Provisions risques et charges | Rückstellungen | Provision | | 4,6 | 4,9 | 7,8 |
| Dettes financières | Finanzielle Verbindlichkeiten | Financial dept | | 119,0 | 111,0 | 122,8 |
| Dettes d'exploitation | Laufende Verbindlichkeiten | Current liabilities | | 30,8 | 29,0 | 31,5 |
| TOTAL | | | | 286,7 | 285,6 | 310,4 |
| Passif | Passiva | Liabilities | | 286,7 | 285,6 | 310,4 |

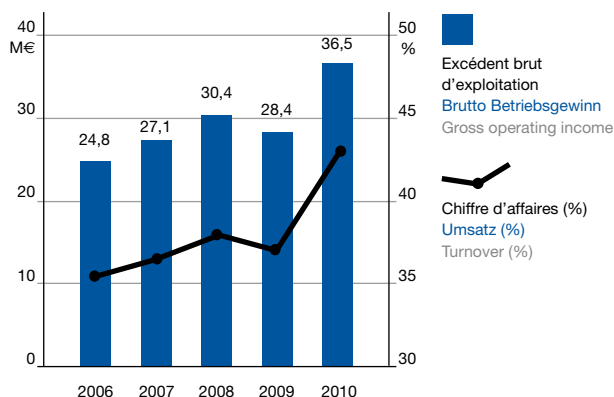
Chiffre d'affaires 2010 : 86,3 M€ (2009: 77,4 M€) · Umsatz 2010: 86,3 M€ (2009: 77,4 M€) · Turnover 2010: 86,3 M€ (2009: 77,4 M€)



Excédent brut d'exploitation

Brutto Betriebsgewinn

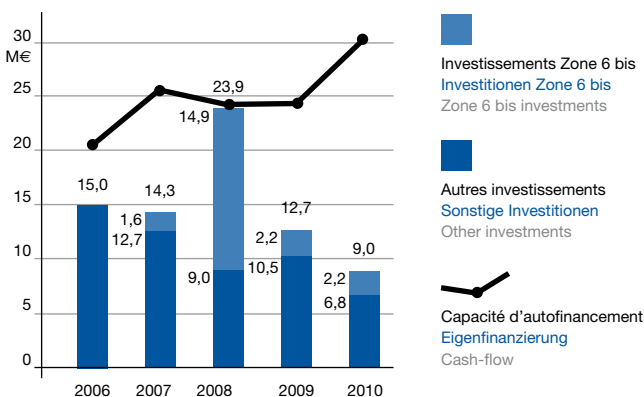
Gross operating income



Investissements

Investitionen

Investments



Indemnités de présence des Administrateurs

Aufwandsentschädigung der Verwaltungsratsmitglieder

Allowances for members of the Board

| Membres du Conseil d'administration | Mitglieder des Verwaltungsrates | Members of the Board | Nombre / Anzahl / Number | Indemnisation annuelle fixe et jetons de présence / Feste Jahres- und Sitzungsent-schädigung / Annual fixed allowance and attendance allowance | |
|--|--|---|--------------------------|--|---------|
| | | | | € | CHF |
| Présidence ¹ | Präsidium ¹ | Presidence ¹ | 2 | 34 558 | 45 800 |
| Membres du Comité de Direction ² | Mitglieder des Ausschusses ² | Members of the Management Committee ² | 2 | 16 379 | 22 000 |
| Membres de la Commission d'Audit et de Contrôle ³ | Mitglieder des Revisions- und Kontrollausschusses ³ | Members of the Audit and Controlling Committee ³ | 4 | 24 109 | 32 133 |
| Autres membres du Conseil d'administration ⁴ | Sonstige Mitglieder des Verwaltungsrates ⁴ | Other members of the Board ⁴ | 12 | 24 625 | 33 600 |
| Totalité des Administrateurs | Mitglieder des Verwaltungsrates insgesamt | Members of the Board in total | 20 | 99 671 | 133 533 |

1 Président et Vice-Président · Präsident und Vize-Präsident · President and Vice-President

2 Hors Présidence · Ohne Präsidiumsmitgliedschaft · Without Presidency

3 Y compris contrôleurs financiers · Einschliesslich Finanzkontrolleure · Including financial controllers

4 Y compris observateurs allemands · Einschliesslich deutsche Beobachter · Including German observers

| Répartition par activité | Gliederung nach Aktivitäten | Distribution by activity | |
|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------|
| Maintenance d'avions | Flugzeugunterhalt | Aircraft maintenance | 2 267* |
| Compagnies aériennes | Fluggesellschaften | Airlines | 798 |
| Fret express | Expressfracht | Express freight | 657 |
| Fret | Fracht | Freight | 486 |
| Assistance | Handlinggesellschaft | Handling | 458 |
| Prestataires de services | Dienstleistungen | Services | 458 |
| Direction EuroAirport | Flughafendirektion | Airport Authority | 280 |
| Douanes, Gendarmerie, Police | Zoll, Polizei | Customs, police | 219 |
| Sécurité - Sûreté | Sicherheit | Security | 174 |
| Administration F + CH | Verwaltung F + CH | French and Swiss Administration | 145 |
| Location de voitures | Autovermietung | Car rental companies | 138 |
| Restaurant | Restaurant | Restaurant | 100 |
| Taxis | Taxen | Taxis | 74 |
| Tour Opérateurs | Reiseveranstalter | Tour Operators | 63 |
| Divers | Andere | Others | 30 |
| Business Aviation Centre | Business Aviation Centre | Business Aviation Centre | 26 |
| Secours | Hilfe | First aid | 19 |
| Total | | | 6 392 |

Les quatre employeurs les plus importants

Die vier wichtigsten Arbeitgeber

The four major employers

| Société · Gesellschaft · Company | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|----------------------------------|-------|------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Jet Aviation AG | 708 | 911 | 1 188 | 1 249 | 1 583 | 1 811 | 1 548* |
| Lufthansa Technik Switzerland | | | | | 493 | 511 | 411 |
| Swissport Basel AG | 394 | 414 | 418 | 424 | 427 | 413 | 450 |
| Swiss International Airlines | 1 138 | 812 | 807 | 905 | 472 | 387 | 355 |

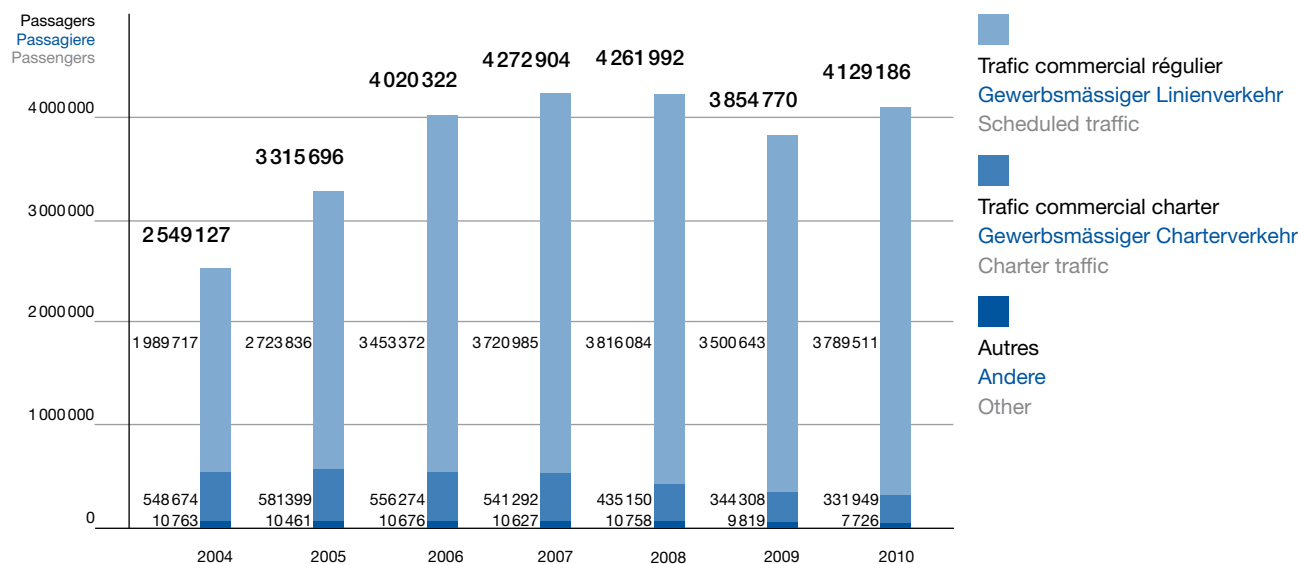
Les principales communes de résidence

Die wichtigsten Wohnorte

Main places of residence

| | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|-------------|------|------|------|------|------|
| Basel | 431 | 596 | 710 | 717 | 637* |
| Saint-Louis | 442 | 429 | 411 | 402 | 365 |
| Mulhouse | 426 | 403 | 409 | 374 | 350 |
| Rixheim | 158 | 135 | 158 | 150 | 166 |
| Blotzheim | 117 | 120 | 125 | 123 | 122 |
| Kembs | 75 | 68 | 69 | 106 | 118 |
| Huningue | 91 | 110 | 121 | 116 | 115 |
| Allschwil | 76 | 91 | 120 | 120 | 103 |
| Habsheim | 74 | 89 | 107 | 97 | 103 |
| Bartenheim | 81 | 75 | 82 | 91 | 94 |

* Nombre de salariés · Anzahl Arbeitnehmer · Number of employees

Trafic passagers global · Gesamter Passagierverkehr · Total passenger traffic

Part des premières compagnies - vols réguliers (% passagers)
Anteil der wichtigsten Linien-Fluggesellschaften (% Passagiere)
Leading airlines offering scheduled flights (% passengers)

| Compagnies aériennes · Fluggesellschaften · Airlines | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|--|------|------|------|------|------|------|------|
| easyJet Airline Ltd. | 13 | 34,2 | 51,1 | 48,5 | 44,2 | 43,9 | 47,6 |
| Air France | 32,2 | 23,4 | 18,4 | 15,6 | 12,9 | 13,1 | 12,4 |
| Swiss International Air Lines Ltd. | 27,7 | 14 | 5,1 | 8,9 | 9,2 | 9,3 | 8,0 |
| Deutsche Lufthansa AG | 9,7 | 8,1 | 7,4 | 6,8 | 6,5 | 6,6 | 6,9 |
| British Airways | | 4,6 | 4,1 | 4 | 4 | 4,7 | 4,2 |
| airberlin | | | | | | | 4,2 |
| Tuifly | 8,8 | 7,7 | 5,6 | 5,9 | 6,8 | 5,9 | 3,7 |
| Ryanair | | | | | 5,2 | 4,5 | |
| Autres · Andere · Other | 2,9 | 8 | 8,3 | 10,3 | 11,2 | 12 | 13,0 |

Part des premières compagnies - vols charters (% passagers)
Anteil der wichtigsten Charter-Fluggesellschaften (% Passagiere)
Leading airlines offering charter flights (% passengers)

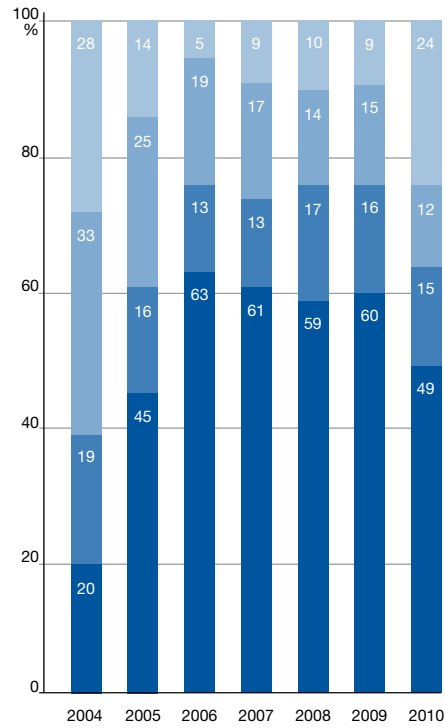
| Compagnies aériennes · Fluggesellschaften · Airlines | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|--|------|------|------|------|------|------|------|
| XL Airways | | | | 1,3 | | 1,4 | 33,3 |
| Nouvelair Tunisie | 4,5 | 5,2 | 10,1 | 7,5 | 9,0 | 8,2 | 10,7 |
| Sky Airlines | | | | 0,2 | | 3,4 | 7,6 |
| Tunis Air | 5,6 | 4,4 | 4,5 | 7,3 | 10,9 | 10,0 | 5,4 |
| Air Méditerranée | 1,1 | 1,1 | 1,6 | 0,3 | 1,2 | 3,1 | 4,8 |
| Hello AG | | | 12,4 | 15,6 | 16,8 | 19,8 | 4,7 |
| Belair | | 1,4 | 2,9 | | 7,6 | 18,1 | 4,5 |
| Onur Air | 5,1 | 5,9 | 3,3 | 4,3 | 3,1 | 3,5 | 3,7 |
| Sun Express | 7,3 | 8,1 | 3,2 | 3,5 | 4,1 | 4,3 | 2,4 |
| Monarch Airlines | | | 0,1 | | | 2,3 | 2,2 |
| Aegean Airlines S.A. | 3,2 | 2,5 | 2,7 | 4,1 | 2,0 | 2,3 | 2,1 |
| Dubrovnik Airline | | | | 2,1 | 0,2 | 0,1 | 2,0 |
| Europe Airpost | | | 0,3 | 0,5 | 1,8 | 2,7 | 2,0 |
| Air Via Bulgarian Airways | 1,1 | 2 | 2,2 | 2,4 | 2,7 | 1,8 | 1,7 |
| Lotus Air | 4,3 | 2,1 | 2,1 | 1,4 | 2,3 | 1,9 | 1,7 |
| Autres · Andere · Other | 36,5 | 25,4 | 31,3 | 21,9 | 17,4 | 12,7 | 11,3 |

Vol commerciaux : part des compagnies par pays (% passagers)

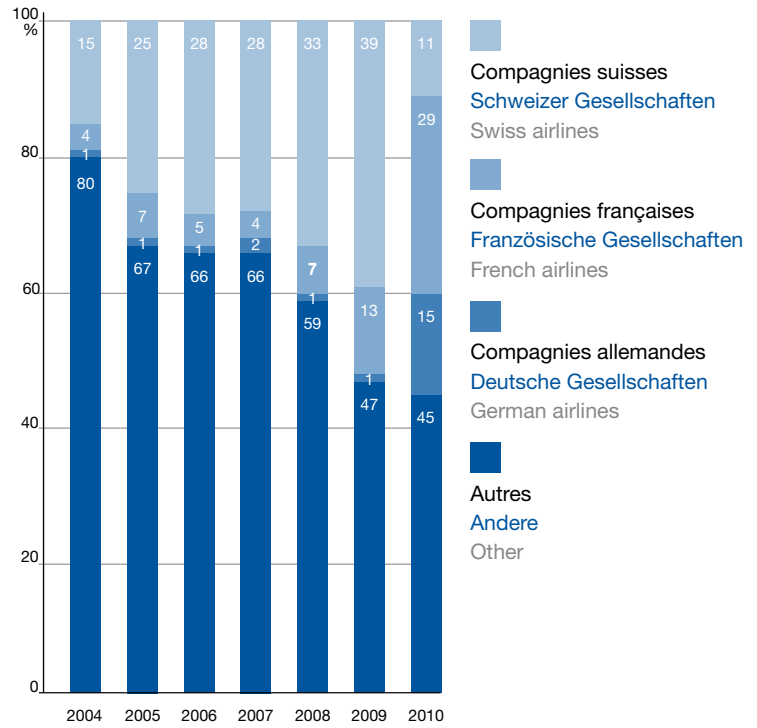
Gewerbsmässiger Verkehr: Anteile der Fluggesellschaften der verschiedenen Länder (% Passagiere)

Commercial flights: airlines by countries (% passengers)

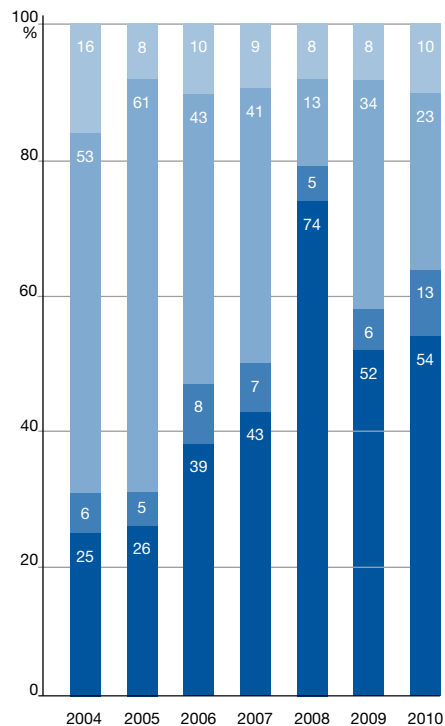
Trafic de ligne
Linienverkehr
Scheduled traffic



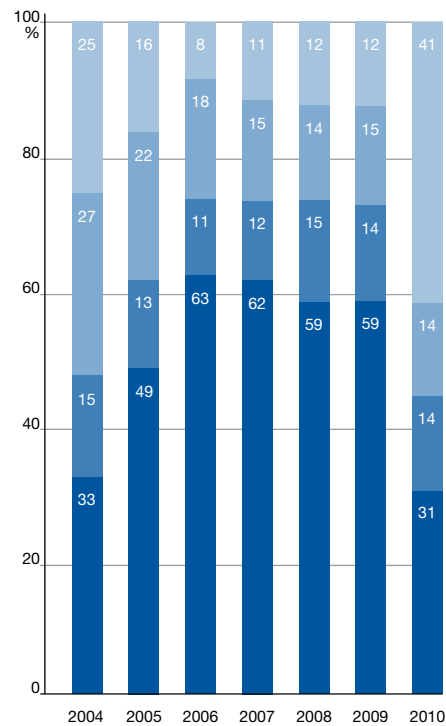
Vols vacances
Ferienverkehr
Charter traffic



Avions taxis
Taxiflüge
Taxi flights

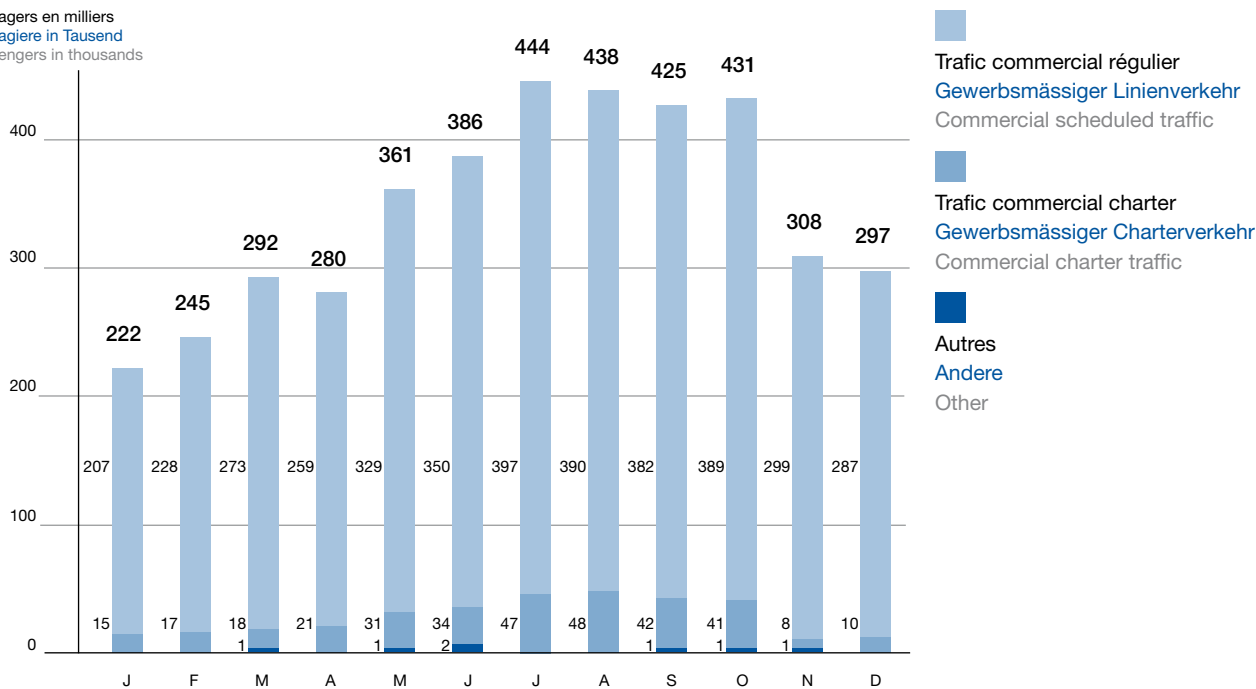


Trafic annuel total
Jahresflugverkehr
Total annual traffic

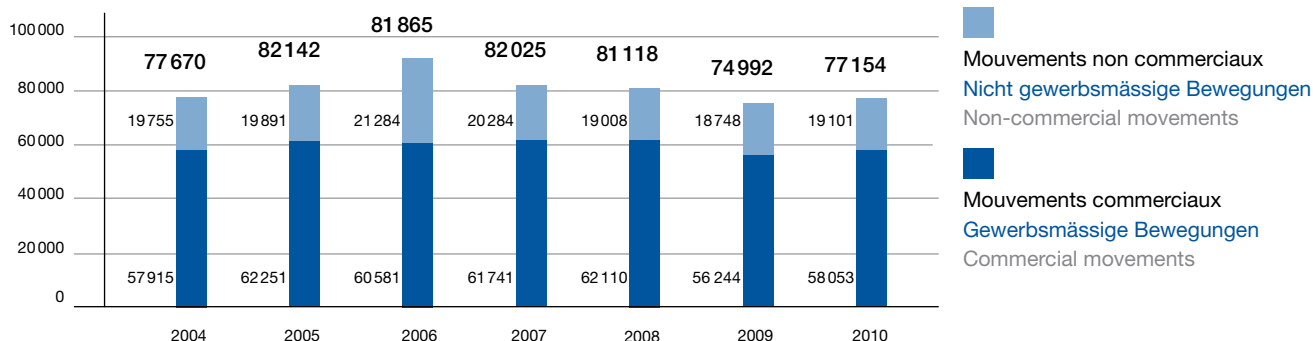


Variations saisonnières · Saisonale Schwankungen · Seasonal variations

Passagers en milliers
Passagiere in Tausend
Passengers in thousands



Mouvements · Flugbewegungen · Movements



Comparaison avec les principaux aéroports français et suisses
Vergleich mit den wichtigsten französischen und Schweizer Flughäfen
Comparison with the principal French and Swiss airports

| Passagers / Vols commerciaux (en millions) Passagiere / Gewerbsmässige Flüge (in Millionen) Passengers / commercial flights (in millions) | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Paris ADP | 75,3 | 78,9 | 82,5 | 86,0 | 87,1 | 83,0 | 83,4 |
| Zürich | 17,2 | 17,9 | 19,2 | 20,7 | 22,1 | 21,9 | 22,9 |
| Nice | 9,3 | 9,8 | 9,9 | 10,4 | 10,4 | 9,8 | 9,6 |
| Genève | 8,5 | 9,4 | 9,9 | 10,8 | 11,4 | 11,2 | 11,8 |
| Lyon | 6,2 | 6,6 | 6,7 | 7,2 | 7,9 | 7,7 | 8,0 |
| Marseille | 5,7 | 5,9 | 6,1 | 6,8 | 7,0 | 7,3 | 7,5 |
| Toulouse | 5,6 | 5,8 | 5,9 | 6,1 | 6,4 | 6,3 | 6,4 |
| EuroAirport | 2,5 | 3,3 | 4,0 | 4,3 | 4,3 | 3,9 | 4,1 |
| Bordeaux | 2,9 | 3,1 | 3,2 | 3,4 | 3,5 | 3,3 | 3,7 |
| Strasbourg | 1,9 | 2,0 | 2,0 | 1,7 | 1,3 | 1,1 | 1,1 |

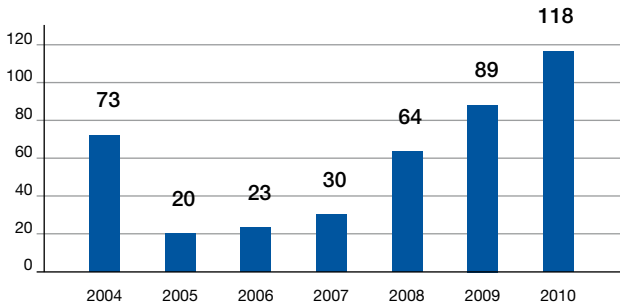
Fret avionné : les principaux aéroports français et suisses
Geflogene Luftfracht: die wichtigsten französischen und Schweizer Flughäfen

Flown freight: principal French and Swiss airports

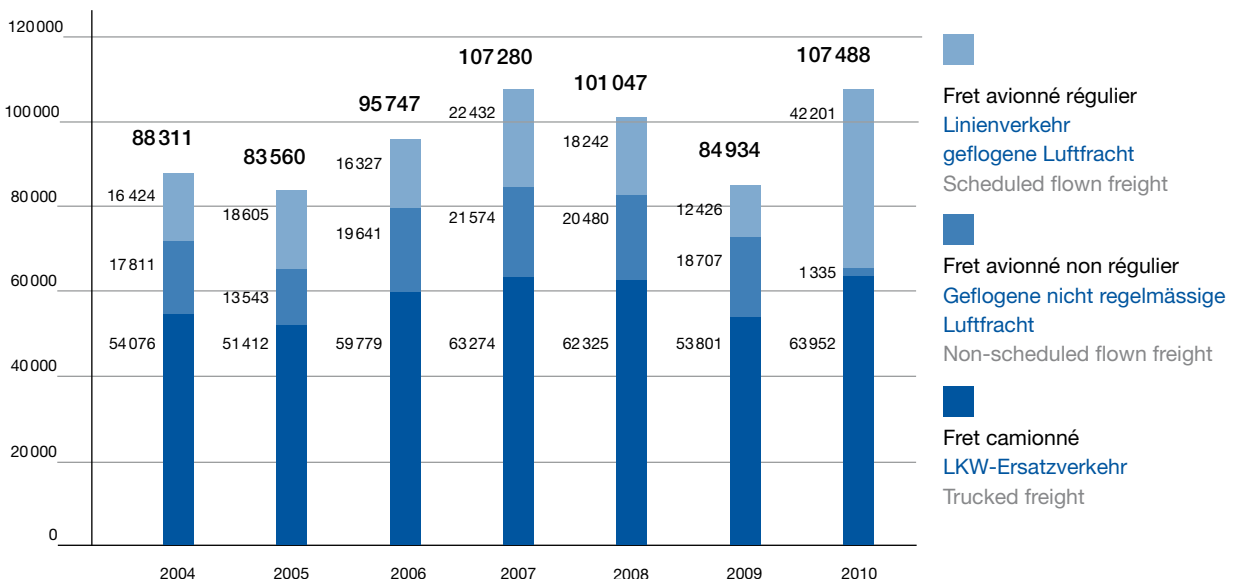
Fret en milliers de tonnes · Fracht in tausend Tonnen · Freight in thousands of tons

| | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Paris ADP | 1 740 | 1 860 | 1 980 | 2 148 | 2 135 | 1 910 | 2 269 |
| Zürich | 258 | 266 | 257 | 265 | 276 | 247 | 286 |
| Toulouse | 46 | 51 | 53 | 50 | 51 | 51 | 49 |
| Marseille | 43 | 43 | 42 | 41 | 44 | 49 | 52 |
| EuroAirport | 34 | 32 | 36 | 44 | 39 | 31 | 44 |
| Lyon | 32 | 38 | 37 | 33 | 29 | 29 | 33 |
| Genève | 32 | 33 | 32 | 30 | 30 | 30 | 34 |
| Nice | 12 | 12 | 11 | 8 | 8 | 11 | 15 |
| Bordeaux | 9 | 9 | 9 | 7 | 8 | 6 | 7 |
| Strasbourg | 1 | 1 | 0,6 | 0,5 | 0,4 | 0,3 | 0,2 |

Fret postal (en tonnes)
Luftpost (in Tonnen)
 Postal freight (in tons)



Fret aérien (en tonnes)
Luftfracht (in Tonnen)
 Air freight (in tons)



Principaux opérateurs tout cargo (en tonnes)
Wichtigste Fluggesellschaften im Frachtverkehr (in Tonnen)
 Principal general cargo operators (in tons)

| | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|-------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Malaysia Airlines | | | | | | | |
| (MAS) Cargo | 4 347 | 3 577 | 2 893 | 4 922 | 3 887 | 2 246 | 7 311 |
| Korean Air | 4 306 | 2 489 | 4 873 | 8 215 | 4 945 | 1 389 | 3 553 |

Fret aérien sur avions passagers (en tonnes)
Luftfracht auf Passagierflügen (in Tonnen)
 Air freight on passenger flights (in tons)

| | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| Turkish Airlines | 192 | 228 | 268 | 282 | 275 | 397 | 533 |
| Swiss International | 285 | 87 | 78 | 129 | 160 | 132 | 88 |
| Air France | 291 | 166 | 140 | 106 | 82 | 68 | 73 |
| Farnair | 89 | 80 | 84 | 76 | 66 | 66 | 53 |
| Air Arabia Maroc | 285 | 87 | 78 | 129 | 160 | 132 | 46 |
| British Airways | | 49 | 63 | 62 | 26 | 36 | 43 |
| Lufthansa | 13 | 33 | 117 | 149 | 114 | 53 | 36 |

Principaux opérateurs fret express (en tonnes)
Wichtigste Fluggesellschaften für Express-Luftfracht (in Tonnen)
 Principal express freight operators (in tons)

| | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| DHL | 9 376 | 9 563 | 10 646 | 11 517 | 11 535 | 11 072 | 12 351 |
| Fedex | 7 008 | 6 882 | 7 876 | 8 610 | 8 742 | 8 089 | 9 838 |
| TNT | 4 859 | 4 706 | 5 173 | 5 812 | 5 277 | 4 343 | 4 691 |
| UPS | 2 851 | 2 884 | 2 924 | 2 961 | 2 917 | 2 693 | 3 842 |

Restrictions en vigueur à l'EuroAirport
Geltende Einschränkungen des Flugbetriebes
Restrictions in force at EuroAirport

| Heure locale · Lokalzeit · Local time | Période de nuit · Nacht · Night | | | | | | | | | | | | |
|--|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 |
| Chapitre 2 OACI ¹ Kapitel 2 ICAO ¹ Chapter 2 ICAO ¹ | Toute la journée Den ganzen Tag The entire day | | | | | | | | | | | | |
| Chapitre 3 «les plus bruyants» ² Kapitel 3 «Lärmigste Flugzeuge» ² Chapter 3 «Noisiest aircraft» ² | | | | | | | | | | | | | |
| Chapitre 3 OACI Kapitel 3 ICAO Chapter 3 ICAO | Vols réguliers Linien-Flüge Scheduled-flights | | | | | | | | | | | | |
| | Décollages · Starts · Starts Atterrissages ³ · Landungen ³ · Landings ³ | | | | | | | | | | | | |
| Vols charters Charter-Flüge Charter flights | Décollages · Starts · Starts Atterrissages · Landungen · Landings | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| Vols d'entraînement ⁴ Trainingsflüge ⁴ Training flights ⁴ | | | | | | | | | | | | | |
| Aviation générale Allgemeine Luftfahrt General aviation | Interdites en-dehors du silencer et le dimanche Ausserhalb Silencer und am Sonntag verboten Prohibited outside the silencer and on Sundays | | | | | | | | | | | | |
| Essais moteurs ⁵ Standläufe ⁵ Engine tests ⁵ | Usage du tracteur obligatoire Nur mit Traktor erlaubt Only possible with tractor | | | | | | | | | | | | |
| Déplacement des avions du hangar vers les parking Verschieben der Flugzeuge vom Hangar aufs Vorfeld Moving aeroplanes from hangar to the apron | | | | | | | | | | | | | |
| Powerback Inverseur de poussée Piste 15 Umkehrschub Piste 15 Pushback runway 15 | | | | | | | | | | | | | |
| Départs directs ⁶ Direktstarts ⁶ Direct starts ⁶ | | | | | | | | | | | | | |

Plages d'interdiction des dispositions de l'arrêté ministériel
 Sperzeiten gemäss dem Ministerialerlass
 Prohibited by ministerial Decree

Plages d'interdiction des mesures de restrictions complémentaires de l'EuroAirport
 Zusätzliche Einschränkungen des EuroAirport
 Additional restrictions from EuroAirport

1. Classification en chapitre acoustique de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (OACI). Le chapitre 2 regroupe les avions les plus bruyants. Ces avions sont interdits au décollage ainsi qu'à l'atterrissage de jour comme de nuit à l'EuroAirport sauf dérogation exceptionnelle accordée par les autorités de l'Aviation Civile.
 2. Chapitre 3 OACI les plus bruyants : il s'agit essentiellement des avions Boeing 727-200, 737-200, 747-200, Tupolev 154 et DC-10. Les avions, dont le niveau sonore se situe à au moins 5 décibels en dessous de la limite supérieure du Chapitre 3, ne sont pas concernés.
 3. Vols non planifiés (sauf cas d'urgence)
 4. Sont soumis à l'autorisation préalable du chef de quart de la tour de contrôle. Vols d'entraînement interdits : les dimanches et jours fériés français, suisses, les samedis 12h00 - 20h00.
 Sont concernés : tous les vols d'entraînements en IFR ainsi que tous les vols VFR dont la masse maximale au décollage est supérieure à 5,7 tonnes.
 5. Les essais moteurs des avions au sol sont réglementés pour des raisons de sécurité d'exploitation. Ils doivent être effectués à l'intérieur de l'enceinte du „Silencer“ (réducteur de bruit) la nuit ainsi que le dimanche.
 6. Départs directs vers le sud (via SID HOC-D et BASUD-D).

1. Klassifikation in Lärmklassen durch die internationale Organisation der Zivilluftfahrt ICAO. Das „Kapitel 2“ umfasst ältere, lärmintensivere Flugzeuge. Diese Flugzeuge haben Start- und Landeverbot nachts und tagsüber, abgesehen von Ausnahmebewilligung, welche durch die Zivilluftfahrtbehörde erteilt werden.
 2. Kapitel 3 ICAO für die lärmigsten Flugzeuge: es handelt sich vor allem um Flugzeuge des Typs Boeing 727-200, 737-200, 747-200, Tupolev 154 und DC-10. Flugzeuge, welche nicht mindestens 5 Dezibel (dB) unter der für das Kapitel 3 festgelegten Limite liegen.
 3. Nicht geplante Flüge (ausser Notfälle)
 4. Das Einholen einer Bewilligung vom Dienstchef Flugsicherung ist erforderlich. Trainingsflüge sind untersagt: Sonntag – und Feiertage sowie Samstag 12.00 - 20.00 Uhr. Dies betrifft alle IFR-Flüge und alle VFR-Flüge mit mehr als 5,7 Tonnen maximalem Startgewicht.
 5. Motoren-Tests im Standlauf sind für die Betriebssicherheit vorgeschrieben. Nachts und am Sonntag dürfen sie nur innerhalb des „Silencer“ (Lärmschutzhangar) durchgeführt werden.
 6. Direktstart nach Süden (via SID HOC-D und BASUD-D).

1. Noise category defined by the International Civil Aviation Organization (ICAO). The Chapter 2 category designates older, noise-intensive aeroplanes. Chapter 2 aeroplanes are not allowed to start or land at EuroAirport unless given exceptional authorization by the Civil Aviation Authority.
 2. Additional restrictions for the noisiest aeroplanes classified Chapter 3 by ICAO, e.g. Boeing 727-200, 737-200, 747-200, Tupolev 154 and DC 10 aircraft. This does not concern aeroplanes with at least 5 dB below the maximum limit specified for Chapter 3.
 3. Non-scheduled flights (except for emergencies)
 4. Subject to prior authorization by the Control Tower. Training flights prohibited on Sundays, French and Swiss holidays, Saturdays between 12am and 8pm.
 Concerns all IFR and VFR flights with a maximum take-off weight of more than 5.7 tons.
 5. Engine tests on the ground are prescribed for operational security reasons. These tests must be performed inside the „silencer“ at night or on Sundays.
 6. Direct start to the South in a straight line (via SID HOC-D and BASUD-D).

Traffic not subject to the above restrictions:
 State flights, humanitarian flights, reconnaissance and rescue flights, emergencies

Traffic non concerné par les restrictions : vols d'état, vols humanitaires, vols sanitaires et cas d'urgence

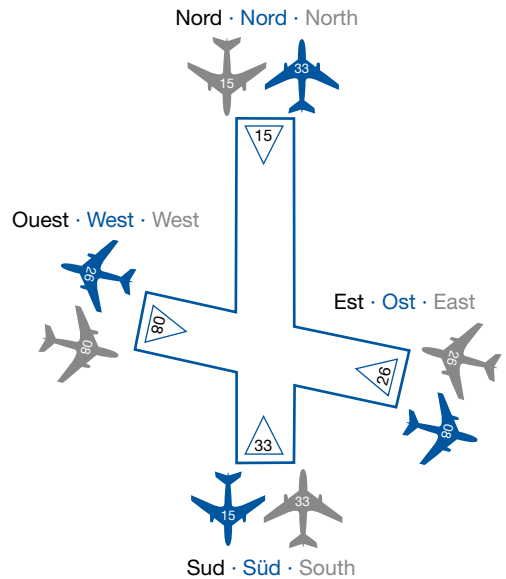
Den vorstehenden Beschränkungen sind nicht unterworfen: Staats-Luftfahrzeuge, Humanitärflüge, Such- und Rettungsflüge und Notfälle

Utilisation des pistes pour l'ensemble des mouvements IFR/VFR en 2010

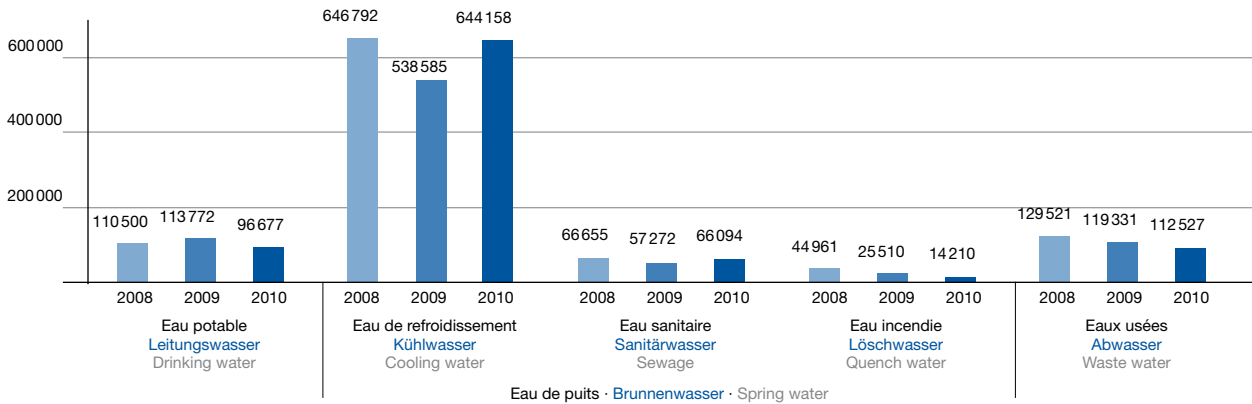
Aufteilung der Pistenbenutzung in Prozent aller Starts und Landungen IFR/VFR im Jahre 2010

Use of landing strip in % of all IFR/VFR starts and landings in 2010

| | Piste | Total | dont · davon · of these IFR | % IFR |
|-------------------------|--------------|--------------|-----------------------------|------------|
| Décollage | 15 | 28817 | 23347 | 72,8 |
| Abflüge | 33 | 7659 | 6878 | 21,5 |
| Starts | 26 | 2072 | 1837 | 5,7 |
| Total | 08 | 17 | 0 | 0,0 |
| <hr/> | | | | |
| Atterissages | 15 | 33493 | 28819 | 89,8 |
| Landungen | 33 | 4029 | 3198 | 10,0 |
| Landings | 26 | 994 | 90 | 0,3 |
| Total | 08 | 73 | 3 | 0,0 |
| Total | 38565 | 32062 | 100,0 | |
| <hr/> | | | | |
| Total mouvements | | | | |
| Total Bewegungen | | | | |
| Total movements | 77154 | 64172 | | |



Gestion des Eaux (m³) · Wasserbewirtschaftung (m³) · Water Resource Management (m³)



Aides à l'insonorisation · Finanzielle Beiträge an Lärmschutzmassnahmen · Financial aid for noise protection measures

Montants par commune

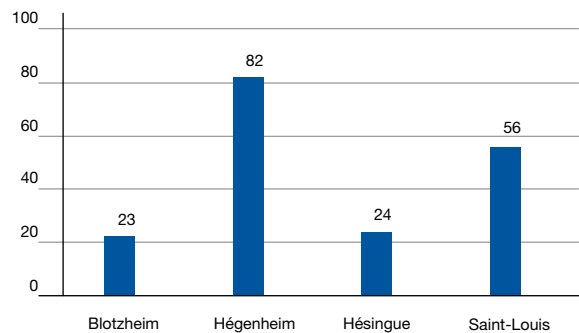
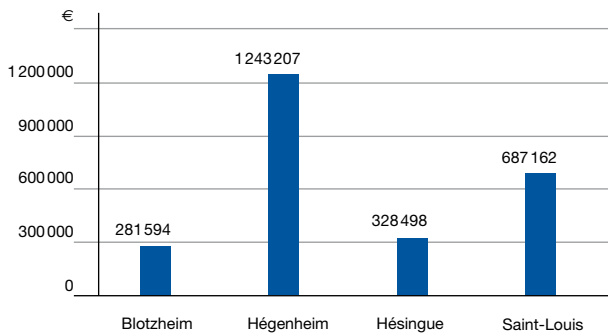
Beträge pro Gemeinde

Contributions for each municipality

Nombre de dossiers par commune

Anzahl bezahlter Fälle

Numbers of demands paid



Flughafen Basel-Mulhouse
Postfach 142
CH-4030 Basel
Tel. +41 (0)61 325 31 11
Fax +41 (0)61 325 25 77

Aéroport de Bâle-Mulhouse
BP 60120
F-68304 Saint-Louis Cedex
Tél. +33 (0)3 89 90 31 11
Fax +33 (0)3 89 90 25 77

